EUROPEES PARLEMENT

2004 *2009*

Commissie burgerlijke vrijheden, justitie en binnenlandse zaken

16.3.2006 PE 371.758v01-00

AMENDEMENTEN 26-77

Ontwerpverslag **(PE 369.900v01-00)**
Romano Maria La Russa
Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van het specifieke programma "Terrorisme: preventie, paraatheid en beheersing van de gevolgen" voor de periode 2007-2013

Voorstel voor een besluit (COM(2005)0124 – C6-024/2005 – 2005/0034(CNS))

Door de Commissie voorgestelde tekst	Amendementen van het Parlement

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 26
Titel

Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van het specifieke programma "***Terrorisme:*** preventie, ***paraatheid*** en beheersing van de gevolgen" voor de periode 2007-2013	Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van het specifieke programma "Preventie, ***beoordeling van de risico's*** en beheersing van de gevolgen ***van terrorisme en rampen in het algemeen***" voor de periode 2007-2013

Or. es

Motivering

*De wens om de grondslag te leggen voor een globaal Europees veiligheidssysteem heeft de Commissie en de Raad ertoe gebracht de aanvankelijke doelstelling van hun voorstel voor een besluit te herformuleren. Naast het **reële gevaar van het terrorisme** dient het potentiële gevaar van rampen genoemd te worden. Deze uitbreiding van de doelstelling brengt geen verandering in het oorspronkelijke oogmerk van het voorstel voor een besluit, namelijk **bescherming van het menselijk leven.***

Rampen vormen een potentieel gevaar, terwijl de terroristische dreiging een reëel en zeker gevaar is.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 27
Titel

Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van het specifieke programma "***Terrorisme:*** preventie***, paraatheid en beheersing van de gevolgen***" voor de periode 2007-2013	Voorstel voor een besluit van de Raad tot vaststelling van het specifieke programma "Preventie ***van risico's voor de veiligheid, in het bijzonder in verband met terrorisme***" voor de periode 2007-2013

Or. it

Motivering

De aandacht moet vooral uitgaan naar de dreiging van het terrorisme, al beoogt het programma de preventie van alle risico's voor de veiligheid.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 28
Overweging 1

(1) De preventie van***, de paraatheid voor en de beheersing van de gevolgen van terrorisme zijn belangrijke aspecten*** van de doelstelling de Unie te handhaven en te ontwikkelen als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, zoals bepaald in artikel 2, vierde streepje, van het Verdrag betreffende de Europese Unie.	(1) De preventie van ***risico's voor de veiligheid, in het bijzonder in verband met terrorisme, is een prioritair aspect*** van de doelstelling de Unie te handhaven en te ontwikkelen als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, zoals bepaald in artikel 2, vierde streepje, van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

Or. it

Motivering

De wijziging van de titel van dit programma mag geen afbreuk doen aan de prioriteit die de EU geeft aan het veiligheidsvraagstuk bij haar doelstelling een echte ruimte van vrijheid, veiligheid en rechtvaardigheid te ontwikkelen.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 29
Overweging 1

(1) De preventie ***van***, de ***paraatheid voor*** en de beheersing van de gevolgen van terrorisme zijn belangrijke aspecten van de doelstelling de Unie te handhaven en te ontwikkelen als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, zoals bepaald in artikel 2, vierde streepje, van het Verdrag betreffende de Europese Unie.	(1) De preventie, de ***beoordeling van de risico's*** en de beheersing van de gevolgen van terrorisme ***en rampen in het algemeen*** zijn belangrijke aspecten van de doelstelling de Unie te handhaven en te ontwikkelen als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht, zoals bepaald in artikel 2, vierde streepje, van het Verdrag betreffende de Europese Unie.

Or. es

Motivering

*De in artikel 2 van het VEU bepleite ruimte van vrijheid, veiligheid en recht geldt **vooral personen**. Daar de schade die wordt toegebracht aan kritieke infrastructuur als gevolg van terroristische aanslagen of een ramp een aanzienlijk aantal burgers zou treffen, verdient het aanbeveling de bescherming uit te breiden tot infrastructuur, waarbij niet vergeten mag worden dat **ons voornaamste oogmerk de bescherming van het leven** van mensen is. De ruimte van vrijheid, veiligheid en recht is er immers voor hen.*

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 30
Overweging 2

(2) De Gemeenschap moet de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat ***terroristen*** waarden als democratie, de rechtsstaat, een open samenleving ***en de vrijheid van onze burgers en gemeenschappen*** aanvallen en om de gevolgen van ***een dergelijke aanval*** zoveel mogelijk te beperken.	(2) De Gemeenschap moet de nodige maatregelen nemen om te voorkomen dat ***natuurrampen of door de mens veroorzaakte rampen (inclusief terrorisme) ofwel - voor de eerste categorie - schade toebrengen aan het welzijn, de vrijheid en de veiligheid van de burgers en gemeenschappen ofwel - voor de tweede categorie - bovendien*** waarden als democratie, de rechtsstaat ***en*** een open samenleving aanvallen en om ***tegelijk*** de gevolgen van ***eventuele rampen*** zoveel mogelijk te beperken.

Or. it

Motivering

Het programma moet de nadruk leggen op het terrorisme, maar moet ook betrekking hebben op alle andere soorten veiligheidsrisico's.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 31
Overweging 7

(7) Met het oog op een grotere doeltreffendheid, kosteneffectiviteit en transparantie moeten de specifieke inspanningen op het gebied van de preventie ***van***, ***paraatheid voor*** en beheersing van de gevolgen van terrorisme worden gestroomlijnd en door één enkel programma gefinancierd.	(7) Met het oog op een grotere doeltreffendheid, kosteneffectiviteit en transparantie moeten de specifieke inspanningen op het gebied van de preventie, ***beoordeling van de risico's*** en beheersing van de gevolgen van terrorisme ***en rampen in het algemeen*** worden gestroomlijnd en door één enkel programma gefinancierd.

Or. es

Motivering

De reële bedreiging van het terrorisme en de gevolgen van een mogelijke ramp van welke aard ook vormen een gevaar voor de infrastructuur en vooral voor personen.

Preventie *betekent maatregelen nemen om het berokkenen van schade en de gevolgen*

*daarvan te voorspellen. **Paraatheid** is onderdeel van het beoordelingsproces. **Beoordelen** betekent risico's onderscheiden en vaststellen of geëigende maatregelen zijn genomen. Er kan geen sprake zijn van beoordeling zonder preventie, omdat de eerste een gevolg is van de laatste.*

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 32
Overweging 7

(7) Met het oog op een grotere doeltreffendheid, kosteneffectiviteit en transparantie moeten de specifieke inspanningen op het gebied van de preventie van***, paraatheid voor en beheersing van de gevolgen van*** terrorisme worden gestroomlijnd en door één enkel programma gefinancierd.	(7) Met het oog op een grotere doeltreffendheid, kosteneffectiviteit en transparantie moeten de specifieke inspanningen op het gebied van de preventie van ***risico's voor de veiligheid, in het bijzonder in verband met*** terrorisme worden gestroomlijnd en door één enkel programma gefinancierd.

Or. it

Motivering

Zie amendement 3.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 33
Overweging 8

(8) Teneinde de rechtszekerheid en de samenhang en complementariteit met andere financiële programma's te waarborgen, moeten de termen ***"preventie- en paraatheidsmaatregelen"***, "crisis- en gevolgenbeheersing" en "kritieke infrastructuur" worden gedefinieerd.	(8) Teneinde de rechtszekerheid en de samenhang en complementariteit met andere financiële programma's te waarborgen, moeten de termen ***"preventiemaatregelen", "beoordeling van de risico's",*** "crisis- en gevolgenbeheersing" en "kritieke infrastructuur" worden gedefinieerd.

Or. es

Motivering

De bescherming van personen brengt met zich mee dat ook zogenaamde kritieke infrastructuur beschermd wordt, omdat het leven van de burgers voor een belangrijk deel daarvan afhangt.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 34
Overweging 8

(8) Teneinde de rechtszekerheid en de samenhang en complementariteit met andere financiële programma's te waarborgen, moeten de termen "preventie***- en paraatheids***maatregelen", "crisis***- en gevolgen***beheersing" en "kritieke infrastructuur" worden gedefinieerd.	(8) Teneinde de rechtszekerheid en de samenhang en complementariteit met andere financiële programma's te waarborgen, moeten de termen "preventiemaatregelen", "crisisbeheersing" en "kritieke infrastructuur" worden gedefinieerd.

Or. it

Motivering

Zie amendement 1. Er is onvoldoende geld beschikbaar om ook middelen uit te trekken voor de gevolgen van eventuele rampen.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 35
Overweging 9

(9) Acties van de Commissie die, waar dienstig, vergezeld gaan van transnationale projecten, zijn van essentieel belang om tot een geïntegreerde en gecoördineerde EU-aanpak te komen. Voorts is het nuttig en aangewezen projecten in de lidstaten te ondersteunen voorzover deze nuttige ervaring en kennis kunnen opleveren voor aanvullende maatregelen op het niveau van de Gemeenschap, in het bijzonder voor inspecties en evaluaties van de risico's en de dreigingen.	(9) Acties van de Commissie die, waar dienstig, vergezeld gaan van transnationale projecten, zijn van essentieel belang om ***onmiddellijk over te gaan tot een inventarisatie en evaluatie van de dreigingen voor personen en kritieke Europese infrastructuur, om tot een instrument voor snelle waarschuwing tussen de Commissie en de lidstaten en*** tot een geïntegreerde en gecoördineerde EU-aanpak ***van de responsacties*** te komen. Voorts is het nuttig en aangewezen projecten in de lidstaten te ondersteunen voorzover deze nuttige ervaring en kennis kunnen opleveren ***die gebruikt kunnen worden*** voor aanvullende maatregelen op het niveau van de Gemeenschap, in het bijzonder voor inspecties en evaluaties van de risico's en de dreigingen.

Or. es

Motivering

Nogmaals: de bescherming van het leven van de burgers is het belangrijkst. De noodzaak om zogenaamde kritieke infrastructuur te beschermen is daarvan afgeleid.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 36
Overweging 9

(9) Acties van de Commissie die, waar dienstig, vergezeld gaan van transnationale projecten, zijn van essentieel belang om tot een geïntegreerde en gecoördineerde EU-aanpak te komen. Voorts is het nuttig en aangewezen projecten in de lidstaten te ondersteunen voorzover deze nuttige ervaring en kennis kunnen opleveren voor aanvullende maatregelen op het niveau van de Gemeenschap, in het bijzonder voor inspecties en evaluaties van de risico's en de dreigingen.	(9) Acties van de Commissie die, waar dienstig, vergezeld gaan van transnationale projecten, zijn van essentieel belang om ***onmiddellijk over te gaan tot een inventarisatie en evaluatie van de dreigingen voor de kritieke Europese infrastructuur, om tot een instrument voor snelle waarschuwing tussen de Commissie en de lidstaten en*** tot een geïntegreerde en gecoördineerde EU-aanpak ***van de responsacties*** te komen. Voorts is het nuttig en aangewezen projecten in de lidstaten te ondersteunen voorzover deze nuttige ervaring en kennis kunnen opleveren ***die gebruikt kunnen worden*** voor aanvullende maatregelen op het niveau van de Gemeenschap, in het bijzonder voor inspecties en evaluaties van de risico's en de dreigingen.

Or. it

Motivering

Het is van wezenlijk belang een instrument voor snelle waarschuwing te vormen dat als schakel tussen de bevoegde instanties van de lidstaten fungeert naast het ARGUS-systeem, het systeem voor snelle waarschuwing van de Commissie.

Amendement ingediend door Marie-Line Reynaud

Amendement 37
Overweging 9

(9) Acties van de Commissie ***die, waar dienstig, vergezeld gaan van*** transnationale projecten, zijn van essentieel belang om tot een geïntegreerde en gecoördineerde EU-aanpak te komen. Voorts is het nuttig en aangewezen projecten in de lidstaten te ondersteunen voorzover deze nuttige ervaring en kennis kunnen opleveren voor aanvullende maatregelen op het niveau van de Gemeenschap, in het bijzonder voor inspecties en evaluaties van de risico's en de dreigingen.	(9) Acties van de Commissie ***en*** transnationale projecten, zijn van essentieel belang om tot ***een systeem voor snelle waarschuwing en*** een geïntegreerde en gecoördineerde EU-aanpak te komen. Voorts is het nuttig en aangewezen projecten in de lidstaten te ondersteunen voorzover deze nuttige ervaring en kennis kunnen opleveren voor aanvullende maatregelen op het niveau van de Gemeenschap, in het bijzonder voor inspecties en evaluaties van de risico's en de dreigingen.

Or. fr

Motivering

Er moet meer nadruk worden gelegd op transnationale projecten en er moet een systeem voor snelle waarschuwing komen.

Amendement ingediend door Marie-Line Reynaud

Amendement 38
Overweging 10

(10) Er moet tevens worden voorzien in de deelname van derde landen en internationale organisaties aan transnationale projecten.	(10) ***Daar grenzen voor het terrorisme geen belemmering vormen,*** moet er tevens worden voorzien in de deelname van derde landen en internationale organisaties aan transnationale projecten.

Or. fr

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 39
Overweging 11

(11) Er moet worden gezorgd voor complementariteit met andere programma's van de Gemeenschap en de Unie, zoals het solidariteitsfonds van de EU en het instrument voor snelle respons en paraatheid bij ernstige noodsituaties, het communautaire mechanisme ter vergemakkelijking van versterkte samenwerking bij bijstandsinterventies in het kader van civiele bescherming, het kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling en de structuurfondsen.	(11) Er moet worden gezorgd voor complementariteit met andere programma's van de Gemeenschap en de Unie, zoals het solidariteitsfonds van de EU en het instrument voor snelle respons en paraatheid bij ernstige noodsituaties, het communautaire mechanisme ter vergemakkelijking van versterkte samenwerking bij bijstandsinterventies in het kader van civiele bescherming, het kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling en de structuurfondsen. ***Ook moet uitdrukkelijk toestemming worden gegeven voor gezamenlijke financiering met de programma's van de Commissie die de verwezenlijking van gerichte studies over de veiligheid van personen en kritieke infrastructuur mogelijk maken, met name op het gebied van vervoer en energie, met als doelstelling om op termijn alle financieringsmiddelen te hergroeperen in één enkel instrument dat ten dienste staat van een globale, duidelijk omschreven strategie.***

Or. es

Motivering

De bescherming van personen en kritieke infrastructuur is het werkterrein van diverse diensten van de Commissie. Deze diensten hebben elk hun eigen begrotingsmiddelen die aangewend kunnen worden om onderzoek te doen naar de beveiliging van personen en/of infrastructuur. Het is van cruciaal belang dat sprake is van de nodige synergie bij de financiering, waarbij steeds bedacht moet worden dat de bescherming van kritieke infrastructuur in de eerste plaats de bescherming van het leven van personen beoogt.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 40
Overweging 11

(11) Er moet worden gezorgd voor complementariteit met andere programma's van de Gemeenschap en de Unie, zoals het solidariteitsfonds van de EU en het instrument voor snelle respons en paraatheid bij ernstige noodsituaties, het communautaire mechanisme ter vergemakkelijking van versterkte samenwerking bij bijstandsinterventies in het kader van civiele bescherming, het kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling en de structuurfondsen.	(11) Er moet worden gezorgd voor complementariteit met andere programma's van de Gemeenschap en de Unie, zoals het solidariteitsfonds van de EU en het instrument voor snelle respons en paraatheid bij ernstige noodsituaties, het communautaire mechanisme ter vergemakkelijking van versterkte samenwerking bij bijstandsinterventies in het kader van civiele bescherming, het kaderprogramma voor onderzoek en ontwikkeling en de structuurfondsen. ***Ook moet uitdrukkelijk toestemming worden gegeven voor gezamenlijke financiering met de programma's van de Commissie die de verwezenlijking van gerichte studies over de veiligheid van kritieke infrastructuur mogelijk maken, met name op het gebied van vervoer en energie, met als doelstelling om op termijn alle financieringsmiddelen te hergroeperen in één enkel instrument dat ten dienste staat van een globale, duidelijk omschreven strategie.***

Or. it

Motivering

De bescherming van kritieke infrastructuur is het werkterrein van diverse diensten van de Commissie. Deze diensten beschikken soms over - weliswaar geringe - begrotingscapaciteiten die kunnen worden ingezet voor gerichte studies over de veiligheid van de infrastructuur. Het is dus belangrijk dergelijke synergieën op het gebied van financiering toe te laten en aan te moedigen.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 41
Overweging 16

(16) Overeenkomstig artikel 2 van Besluit nr. 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden moeten de maatregelen voor de uitvoering van dit besluit worden goedgekeurd aan de hand van de ***raadplegingsprocedure*** van artikel ***3*** van dat besluit. ***Dit is aangewezen omdat het programma geen significante gevolgen heeft voor de begroting van de Europese Unie.***	(16) Overeenkomstig artikel 2 van Besluit nr. 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 tot vaststelling van de voorwaarden voor de uitoefening van de aan de Commissie verleende uitvoeringsbevoegdheden moeten de maatregelen voor de uitvoering van dit besluit worden goedgekeurd aan de hand van de ***regelgevingsprocedure*** van artikel ***5*** van dat besluit. Dit is aangewezen omdat het programma geen significante gevolgen heeft voor de begroting van de Europese Unie.

Or. it

Motivering

Overeenkomstig artikel 2, letter b) van Besluit nr. 1999/468/EG van de Raad van 28 juni 1999 (comitologie) worden "maatregeIen die de bescherming van (...) de veiligheid van mensen (...) beogen, volgens de regelgevingsprocedure vastgesteld".

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 42
Artikel 1, alinea 1

Bij dit besluit wordt voor de periode van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2013 het specifieke programma "***Terrorisme:*** preventie, ***paraatheid*** en beheersing van de gevolgen" (hierna "het programma" genoemd) vastgesteld als onderdeel van het algemene programma "Veiligheid en bescherming van de vrijheden", om bij te dragen aan de versterking van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht.	Bij dit besluit wordt voor de periode van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2013 het specifieke programma "Preventie, ***beoordeling van de risico's*** en beheersing van de gevolgen ***van terrorisme en rampen in het algemeen***" (hierna "het programma" genoemd) vastgesteld als onderdeel van het algemene programma "Veiligheid en bescherming van de vrijheden", om bij te dragen aan de versterking van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht.

Or. es

Motivering

Zelfde toelichting als ten aanzien van de bescherming van personen en kritieke infrastructuur tegen terrorisme en rampen.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 43
Artikel 1, alinea 1

Bij dit besluit wordt voor de periode van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2013 het specifieke programma "***Terrorisme:*** preventie***, paraatheid en beheersing van de gevolgen***" (hierna "het programma" genoemd) vastgesteld als onderdeel van het algemene programma "Veiligheid en bescherming van de vrijheden", om bij te dragen aan de versterking van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht.	Bij dit besluit wordt voor de periode van 1 januari 2007 tot en met 31 december 2013 het specifieke programma "Preventie ***van de risico's voor de veiligheid, in het bijzonder in verband met terrorisme***" (hierna "het programma" genoemd) vastgesteld als onderdeel van het algemene programma "Veiligheid en bescherming van de vrijheden", om bij te dragen aan de versterking van de ruimte van vrijheid, veiligheid en recht.

Or. it

Motivering

Zie amendement 1.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 44
Artikel 2, letter a)

a) "preventie ***en paraatheid***": maatregelen die ten doel hebben het risico van terroristische aanslagen en/of ***de gevolgen daarvan*** te voorkomen en/of te beperken, in het bijzonder via de beoordeling van risico's en dreigingen, inspecties en de ontwikkeling van gemeenschappelijke technologische en methodologische normen;	a) "preventie": maatregelen die ten doel hebben het risico van terroristische aanslagen en/of ***andere rampen*** te voorkomen en/of te beperken ***en bedreigingen voor kritieke infrastructuur op te sporen***, in het bijzonder via de beoordeling van risico's en dreigingen, inspecties en de ontwikkeling van gemeenschappelijke technologische en methodologische normen;

Or. it

Motivering

Zie amendementen 1 en 5.

Amendement ingediend door Marie-Line Reynaud

Amendement 45
Artikel 2, letter a)

a) "preventie en paraatheid": maatregelen die ten doel hebben het risico van terroristische aanslagen en/of de gevolgen daarvan te voorkomen en/of te beperken, in het bijzonder via de beoordeling van risico's en dreigingen, inspecties en de ontwikkeling van gemeenschappelijke technologische en methodologische normen;	a) "preventie en paraatheid": maatregelen die ten doel hebben het risico van terroristische aanslagen en/of de gevolgen daarvan te voorkomen en/of te beperken, in het bijzonder via de beoordeling van risico's en dreigingen, inspecties en de ontwikkeling van gemeenschappelijke technologische en methodologische normen;

Or. fr

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 46
Artikel 2, letter a)

a) "preventie ***en paraatheid***": maatregelen die ten doel hebben het risico van terroristische aanslagen en/of de gevolgen daarvan te voorkomen en/of te beperken, in het bijzonder via de beoordeling van risico's en dreigingen, inspecties en de ontwikkeling van gemeenschappelijke technologische en methodologische normen;	a) "preventie": maatregelen die ten doel hebben het risico van terroristische aanslagen ***en rampen*** en/of de gevolgen daarvan te voorkomen en/of te beperken, in het bijzonder via de beoordeling van risico's en dreigingen, inspecties en de ontwikkeling van gemeenschappelijke technologische en methodologische normen;

Or. es

Motivering

Preventie is van wezenlijk belang voor de bestrijding van terrorisme en ter vermindering van de schade die wordt toegebracht door rampen, van welke aard ook.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 47
Artikel 2, letter a bis) (nieuw)

a bis) "beoordeling van de risico's": maatregelen om de dreigingen voor personen en kritieke infrastructuur in kaart te brengen en zwakke, onbeschermde en kwetsbare punten bloot te leggen, zodat efficiëntere preventie mogelijk wordt;

Or. es

Motivering

Hoewel preventie en risicobeoordeling nauw met elkaar samenhangen, moet toch onderscheid tussen beide worden gemaakt, waarbij men moet bedenken dat risicobeoordeling een onderdeel is van het preventieproces.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 48
Artikel 2, letter b)

b) "beheersing van de gevolgen": voor de bescherming van de Europese Unie als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht vereiste maatregelen ter beperking van de gevolgen op middellange termijn van terroristische aanslagen;	b) "beheersing van de gevolgen": voor de bescherming van de Europese Unie als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht vereiste maatregelen ter beperking van de gevolgen op middellange termijn van terroristische aanslagen ***en rampen, van welke aard ook, met name door het opzetten van een centraal systeem voor snelle waarschuwing en een doeltreffende coördinatie op communautair niveau van de responsacties die in dat geval moeten worden genomen***.

Or. es

Motivering

Zie de motivering van de amendementen 1 en 2.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 49
Artikel 2, letter b)

b) "***beheersing van de gevolgen***": voor de bescherming van de Europese Unie als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht vereiste maatregelen ter beperking van de gevolgen op middellange termijn van ***terroristische aanslagen***;	b) "***crisisbeheersing***": voor de bescherming van de Europese Unie als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht vereiste maatregelen ter beperking van de gevolgen op middellange termijn van ***deze rampen, met name door het opzetten van een centraal systeem voor snelle waarschuwing en een doeltreffende coördinatie op communautair niveau van de responsacties die in dat geval moeten worden genomen***.

Or. it

Motivering

Zie de amendementen 1 en 6.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 50
Artikel 2, letter c)

c) "kritieke infrastructuur": materiële middelen, diensten, communicatiemiddelen, netwerken en/of activa waarvan de verstoring of vernietiging ernstige gevolgen zou hebben voor de gezondheid, de veiligheid, de zekerheid of het economische welzijn van de burgers, alsmede voor het werk van de Europese Unie of van de regeringen van haar lidstaten.	c) "kritieke infrastructuur": materiële middelen, diensten, communicatiemiddelen, netwerken en/of activa waarvan de verstoring of vernietiging ernstige gevolgen zou hebben voor de gezondheid, de veiligheid, de zekerheid of het economische welzijn van de burgers, alsmede voor het werk van de Europese Unie of van de regeringen van haar lidstaten, ***en waarvan een niet-uitputtende lijst bij dit document is gevoegd***.

Or. it

Motivering

Er moet op gewezen worden dat er veel kritieke infrastructuur is waarvan de beschadiging door een aanslag ernstige gevolgen zou hebben voor het leven van de burgers.

Amendement ingediend door Marie-Line Reynaud

Amendement 51
Artikel 2, letter c)

c) "kritieke infrastructuur": materiële middelen, diensten, communicatiemiddelen, netwerken en/of activa waarvan de verstoring of vernietiging ernstige gevolgen zou hebben voor de gezondheid, de veiligheid, de zekerheid of het economische welzijn van de burgers, alsmede voor ***het werk*** van de Europese Unie of van de regeringen van haar lidstaten.	c) "kritieke infrastructuur": materiële middelen, diensten, communicatiemiddelen, netwerken en/of activa waarvan de verstoring of vernietiging ernstige gevolgen zou hebben voor de gezondheid, de veiligheid, de zekerheid of het economische welzijn van de burgers, alsmede voor ***het milieu en de activiteiten*** van de Europese Unie of van de regeringen van haar lidstaten.

Or. fr

Motivering

Het milieuaspect moet expliciet worden genoemd. De term "activiteiten" lijkt hier beter op zijn plaats dan het woord "werk".

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 52
Artikel 3, lid 1

1. Dit programma draagt bij aan de bescherming van de burgers, hun vrijheden en de samenleving tegen terroristische aanslagen en soortgelijke incidenten, alsmede aan de bescherming van de Europese Unie als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht.	1. Dit programma draagt bij aan de bescherming van de burgers, hun vrijheden en de samenleving tegen terroristische aanslagen en ***rampen in het algemeen, van welke aard ook, en*** soortgelijke incidenten, alsmede aan de bescherming van de Europese Unie als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht.

Or. es

Motivering

Zie de motivering van amendement 1.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 53
Artikel 3, lid 1

1. Dit programma draagt bij aan de bescherming van de burgers, hun vrijheden en de samenleving tegen terroristische aanslagen en soortgelijke incidenten, alsmede aan de bescherming van de Europese Unie als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht.	1. Dit programma draagt bij aan de bescherming van de burgers, hun vrijheden en de samenleving tegen terroristische aanslagen***, rampen*** en soortgelijke incidenten, alsmede aan de bescherming van de Europese Unie als een ruimte van vrijheid, veiligheid en recht.

Or. it

Motivering

De aandacht moet vooral uitgaan naar de dreiging van het terrorisme, al heeft het programma ook betrekking op de preventie van alle andere risico's voor de veiligheid.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 54
Artikel 3, lid 2

2. De algemene doelstellingen van het programma dragen bij aan de ontwikkeling van andere beleidsinitiatieven van de Unie en de Gemeenschap, zoals politiële en justitiële samenwerking in strafzaken, milieubescherming, volksgezondheid, vervoer, onderzoek en technologische ontwikkeling, en economische en sociale samenhang.	2. De algemene doelstellingen van het programma dragen bij aan de ontwikkeling van ***een mondiaal veiligheidsconcept dat met name stoelt op*** andere beleidsinitiatieven ***en gemeenschappelijke optredens*** van de Unie en de Gemeenschap, zoals politiële en justitiële samenwerking in strafzaken, milieubescherming, ***energievoorziening, veiligheid van communicatie- en informatienetwerken***, volksgezondheid, vervoer, onderzoek en technologische ontwikkeling, ***de continuïteit van het overheidsoptreden*** en economische en sociale samenhang.

Or. es

Motivering

De opsomming van de beleidsinitiatieven van de EU waaraan dit programma bijdraagt, moet zo compleet mogelijk zijn. Daarom zijn de energievoorziening en de communicatienetwerken opgenomen, aangezien aanvallen op de zwakke punten daarvan zeer ernstige grensoverschrijdende gevolgen kunnen hebben.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 55
Artikel 3, lid 2

2. De algemene doelstellingen van het programma dragen bij aan de ontwikkeling van andere beleidsinitiatieven van de Unie en de Gemeenschap, zoals politiële en justitiële samenwerking in strafzaken, milieubescherming, volksgezondheid, vervoer, onderzoek en technologische ontwikkeling, en economische en sociale samenhang.	2. De algemene doelstellingen van het programma dragen bij aan de ontwikkeling van andere beleidsinitiatieven van de Unie en de Gemeenschap, zoals politiële en justitiële samenwerking in strafzaken, milieubescherming, ***energievoorziening, veiligheid van communicatie- en informatienetwerken***, volksgezondheid, vervoer, onderzoek en technologische ontwikkeling, ***de continuïteit van het overheidsoptreden*** en economische en sociale samenhang.

Or. it

Motivering

De opsomming van de beleidsinitiatieven van de EU waaraan dit programma bijdraagt, moet zo compleet mogelijk zijn. Daarom zijn de energievoorziening en de communicatienetwerken opgenomen, aangezien aanvallen op de zwakke punten daarvan zeer ernstige grensoverschrijdende gevolgen kunnen hebben.

Amendement ingediend door Marie-Line Reynaud

Amendement 56
Artikel 3, lid 2

2. De algemene doelstellingen van het programma dragen bij aan de ontwikkeling van andere beleidsinitiatieven van de Unie en de Gemeenschap, zoals politiële en justitiële samenwerking in strafzaken, milieubescherming, volksgezondheid, vervoer, onderzoek en technologische ontwikkeling, en economische en sociale samenhang.	2. De algemene doelstellingen van het programma dragen bij aan de ontwikkeling van andere beleidsinitiatieven van de Unie en de Gemeenschap, zoals politiële en justitiële samenwerking in strafzaken, milieubescherming, volksgezondheid, vervoer, ***energie, telecommunicatie,*** onderzoek en technologische ontwikkeling, en economische en sociale samenhang.

Or. fr

Motivering

Het is logisch dat ook beleidsinitiatieven op deze gebieden worden opgenomen.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra

Amendement 57
Artikel 4, lid 1

1. Het programma is erop gericht in het kader van de algemene doelstellingen nog niet door andere specifieke rechtsinstrumenten bestreken maatregelen op het gebied van preventie, ***paraatheid*** en ***gevolgenbeheersing*** aan te moedigen, te bevorderen en te ontwikkelen.	1. Het programma is erop gericht in het kader van de algemene doelstellingen nog niet door andere specifieke rechtsinstrumenten bestreken maatregelen op het gebied van preventie, ***beoordeling van de risico's*** en ***beheersing van de gevolgen van terrorisme en rampen in het algemeen*** aan te moedigen, te bevorderen en te ontwikkelen.

Or. es

Motivering

Zelfde motivering als van amendement 3.

Amendement ingediend door Marie-Line Reynaud

Amendement 58
Artikel 4, lid 1

1. Het programma is erop gericht in het kader van de algemene doelstellingen nog niet door andere specifieke rechtsinstrumenten bestreken maatregelen op het gebied van preventie, paraatheid en ***gevolgenbeheersing*** aan te moedigen, te bevorderen en te ontwikkelen.	1. Het programma is erop gericht in het kader van de algemene doelstellingen nog niet door andere specifieke rechtsinstrumenten bestreken maatregelen op het gebied van preventie, paraatheid en ***beheersing van de gevolgen van terrorisme*** aan te moedigen, te bevorderen en te ontwikkelen.

Or. fr

Motivering

Spreekt voor zich.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 59
Artikel 4, lid 1

1. Het programma is erop gericht in het kader van de algemene doelstellingen nog niet door andere specifieke rechtsinstrumenten bestreken maatregelen op het gebied van preventie, ***paraatheid*** en ***gevolgenbeheersing*** aan te moedigen, te bevorderen en te ontwikkelen.	1. Het programma is erop gericht in het kader van de algemene doelstellingen nog niet door andere specifieke rechtsinstrumenten bestreken maatregelen op het gebied van preventie ***van risico's*** en ***crisisbeheersing, in het bijzonder in verband met terrorisme,*** aan te moedigen, te bevorderen en te ontwikkelen.

Or. it

Motivering

Zie amendement 1.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra,

Amendement 60
Artikel 4, lid 2, inleidende zin

2. Op het gebied van de preventie van ***en de paraatheid voor*** terroristische aanslagen is het programma erop gericht:	2. Op het gebied van de preventie van terroristische aanslagen ***en rampen*** is het programma erop gericht:

Or. es

Motivering

Zie de motivering van de amendementen 1 en 2.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra,

Amendement 61
Artikel 4, lid 2, letter a)

a) de beoordeling van de risico's en dreigingen ten aanzien van kritieke infrastructuur, inclusief evaluaties ter plaatse, aan te moedigen, te bevorderen en te ondersteunen, teneinde mogelijke doelwitten ***van terroristische aanslagen*** in kaart te brengen en na te gaan of er behoefte bestaat aan verbetering van de veiligheid ervan;	a) de beoordeling van de risico's en dreigingen ten aanzien van ***personen en*** kritieke infrastructuur, inclusief evaluaties ter plaatse, aan te moedigen, te bevorderen en te ondersteunen, teneinde mogelijke doelwitten in kaart te brengen en na te gaan of er behoefte bestaat aan verbetering van de veiligheid ervan;

Or. es

Motivering

Zie de motivering van de amendementen 1 en 2.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 62
Artikel 4, lid 3, alinea 1

3. Op het gebied van de beheersing van ***de gevolgen*** in geval van terroristische aanslagen is het programma erop gericht	3. Op het gebied van de beheersing van ***crises, in het bijzonder*** in geval van terroristische aanslagen***,*** is het programma erop gericht

Or. it

Motivering

Zie amendement 1.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 63
Artikel 4, lid 3, letter a)

a) de uitwisseling van knowhow, ervaring en technologie in verband met de mogelijke gevolgen van terroristische aanslagen aan te moedigen, te bevorderen en te ondersteunen;	a) de uitwisseling van knowhow, ervaring en technologie in verband met de mogelijke gevolgen van terroristische aanslagen ***en andere rampen*** aan te moedigen, te bevorderen en te ondersteunen;

Or. it

Motivering

Zie amendement 1.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra,

Amendement 64
Artikel 4, lid 3, letter a)

a) de uitwisseling van knowhow, ervaring en technologie in verband met de mogelijke gevolgen van terroristische aanslagen aan te moedigen, te bevorderen en te ondersteunen;	a) de uitwisseling van knowhow, ervaring en technologie in verband met de mogelijke gevolgen van terroristische aanslagen ***en rampen in het algemeen*** aan te moedigen, te bevorderen en te ondersteunen;

Or. es

Motivering

Zie amendement 1.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa

Amendement 65
Artikel 4, lid 3, letter c)

c) ervoor te zorgen dat op het moment zelf specifieke kennis inzake terrorisme wordt ingebracht in het kader van de algemene crisisbeheersing en de mechanismen voor snelle waarschuwing en civiele bescherming.	c) ervoor te zorgen dat op het moment zelf specifieke kennis ***onder meer*** inzake terrorisme wordt ingebracht in het kader van de algemene crisisbeheersing en de mechanismen voor snelle waarschuwing en civiele bescherming.

Or. it

Motivering

Een crisis kan meerdere oorzaken hebben en daarom mag kennis op andere gebieden niet worden uitgesloten.

Amendement ingediend door Agustín Díaz de Mera García Consuegra,

Amendement 66
Artikel 5, lid 1, letter c) streepje 4

- anderszins een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van de Unie en haar burgers tegen terroristische aanslagen.	- anderszins een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van de Unie en haar burgers tegen terroristische aanslagen ***en verschillende soorten rampen; daarom komen, in partnerschap met de betrokken lidstaten, ook acties in aanmerking die betrekking hebben op personen en de nationale kritieke infrastructuur; aanslagen en ongevallen op zwakke plekken in de veiligheid van deze infrastructuur kunnen ernstige grensoverschrijdende gevolgen hebben.***

Or. es

Motivering

Een deel van de nationale kritieke infrastructuur valt, door de voorzienbare ernst van de gevolgen bij een eventuele verstoring daarvan, onder het toepassingsgebied van dit programma. Als dit het geval is moet deze infrastructuur, op verzoek en/of met de goedkeuring van de betrokken lidstaat, in aanmerking komen voor financiering uit dit programma.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 67
Artikel 5, lid 1, letter c), streepje 4

- anderszins een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van de Unie en haar burgers tegen terroristische aanslagen.	- anderszins een belangrijke bijdrage leveren aan de bescherming van de Unie en haar burgers tegen terroristische aanslagen ***en verschillende soorten rampen; daarom komen, in partnerschap met de betrokken lidstaten, ook acties in aanmerking die betrekking hebben op de nationale kritieke infrastructuur; aanslagen en ongevallen op zwakke plekken in de veiligheid van deze infrastructuur kunnen ernstige grensoverschrijdende gevolgen hebben***.

Or. it

Motivering

Een deel van de nationale kritieke infrastructuur valt, door de voorzienbare ernst van de gevolgen bij een eventuele verstoring daarvan, onder het toepassingsgebied van dit programma. Als dit het geval is moet deze infrastructuur, op verzoek en/of met de goedkeuring van de betrokken lidstaat, in aanmerking komen voor financiering uit dit programma.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 68
Artikel 7 bis (nieuw)

Artikel 7 bis

Openbaarmaking van de financiering

Elke instelling, vereniging of groepering die een bijdrage uit het programma ontvangt, is gehouden de van de Europese Unie ontvangen steun bekend te maken. De Commissie stelt daartoe gedetailleerde richtsnoeren voor transparantie vast.

Or. it

Motivering

Financiële ondersteuning door de EU moet altijd openbaar worden gemaakt. Dat is een kwestie van transparantie, maar het dient ook om duidelijk te maken wat het optreden van de EU inhoudt.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 69
Artikel 8, lid 4, letter - a) (nieuw)

- a) prioriteit voor de preventie van terroristische aanslagen bij ontstentenis van grote rampen;

Or. it

Motivering

Het programma dekt weliswaar de preventie van elk soort veiligheidsrisico, maar de bestrijding van terrorisme heeft prioriteit.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 70
Artikel 8, lid 4 bis (nieuw)

4 bis. De Commissie vereenvoudigt de procedures zoveel mogelijk en zorgt ervoor dat de in dit programma voorziene oproepen tot het doen van voorstellen geen onevenredige bureaucratische belasting betekenen voor de indieners van de kandidaat-projecten. In voorkomend geval kan de oproep tot het doen van voorstellen in twee fasen worden georganiseerd, waarbij in de eerste fase alleen de inlichtingen moeten worden verzonden die strikt noodzakelijk zijn voor een relevante evaluatie van het project.

Or. it

Motivering

Het programma mag op geen enkele manier te ingewikkeld of bureaucratisch zijn, zodat de goede wil van de initiatiefnemers niet wordt ontmoedigd. Vereenvoudiging van de procedures is een van de sleutels tot het welslagen ervan.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 71
Artikel 9, lid 2

2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen ***3*** en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.	2. Wanneer naar dit lid wordt verwezen, zijn de artikelen ***5*** en 7 van Besluit 1999/468/EG van toepassing.

Or. it

Motivering

Zie de motivering van het amendement op overweging 16.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 72
Artikel 10, lid 2

2. Middelen van het programma kunnen worden gedeeld met die van andere instrumenten van de Unie en de Gemeenschap, met name het programma betreffende "Preventie en bestrijding van criminaliteit", om acties ten uitvoer te leggen die aan de doelstellingen van het programma en andere instrumenten van de Gemeenschap/Unie beantwoorden.	2. Middelen van het programma kunnen worden gedeeld met die van andere instrumenten van de Unie en de Gemeenschap, met name het programma betreffende "Preventie en bestrijding van criminaliteit", om acties ten uitvoer te leggen die aan de doelstellingen van het programma en andere instrumenten van de Gemeenschap/Unie beantwoorden, ***en met de programma's van de Commissie die de uitvoering van gerichte studies over de veiligheid van de kritieke infrastructuur mogelijk maken, zoals de studies die reeds lopen op het gebied van vervoer en energie.***

Or. it

Motivering

Zie amendement 7.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 73
Artikel 10, lid 3 bis (nieuw)

3 bis. Als de middelen van het programma onvoldoende zijn om reeds aangevangen maatregelen uit te voeren, garandeert de Gemeenschap dat andere compatibele fondsen worden aangesproken.

Or. it

Motivering

Als lopende maatregelen extra geldmiddelen vereisen, dan moeten andere fondsen aangesproken kunnen worden, zoals de structuurfondsen.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 74
Artikel 14, lid 3, letter -a) (nieuw)

- a) een beknopt jaarverslag waarin met name de informatie staat aan de hand waarvan, vanuit kwantitatief oogpunt, het welslagen van dit programma kan worden gemeten;

Or. it

Motivering

Het Parlement kan geen drieënhalf jaar wachten om een eerste idee van de resultaten van dit programma te hebben. Het heeft vooral aanwijzingen nodig om zijn rol van medewetgever op begrotingsgebied naar behoren te kunnen vervullen en de inspanningen naar aanleiding van de bovengenoemde resultaten te kunnen afbuigen of heroriënteren. De indiening van een beknopt jaarverslag is daarom verplicht.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 75
Artikel 14 bis (nieuw)

Artikel 14 bis

Openbaarmaking van de projecten

De Commissie en de lidstaten publiceren jaarlijks een lijst van de uit dit programma gefinancierde projecten met een korte beschrijving van elk project.

Or. it

Motivering

Dit is van belang voor de transparantie.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 76
Artikel 14 ter (nieuw)

Artikel 14 ter

Gelijke behandeling

De instellingen die in het kader van dit programma een operationele subsidie genieten, kunnen deelnemen aan oproepen tot het doen van voorstellen voor andere programma's, zonder daarom een voorkeursbehandeling te krijgen ten opzichte van andere instellingen die met andere begrotingen dan die van de Europese Unie worden gefinancierd.

Or. it

Motivering

Bevestiging van het beginsel van gelijke behandeling.

Amendement ingediend door Romano Maria La Russa,

Amendement 77
Bijlage (nieuw)

BIJLAGE

INDICATIEVE LIJST VAN SECTOREN MET KRITIEKE INFRASTRUCTUUR

1) Energie

a. Productie, raffinage, verwerking en opslag van olie en gas, inclusief pijpleidingen

b. Elektriciteitsopwekking

c. Transport van elektriciteit, gas en olie

d. Distributie van elektriciteit, gas en olie

2) Informatie- en communicatietechnologieën (ICT)

a. Bescherming van informatiesystemen en netwerken

b. Instrumentenautomatiserings- en controlesystemen (SCADA, enz.)

c. Internet

d. Vaste-telecommunicatievoorzieningen

e. Mobiele-telecommunicatievoorzieningen

f. Radiocommunicatie en -navigatie

g. Satellietcommunicatie

h. Omroepen

3) Water

a. Levering van drinkwater

b. Controle van de waterkwaliteit

c. Afdamming en beheersing van waterkwantiteit

4) Voedsel

a. Levering van voedsel en bescherming van de voedselveiligheid en -zekerheid

5) Gezondheid

a. Gezondheids- en ziekenhuiszorg

b. Geneesmiddelen, serums, vaccins en farmaceutica

c. Biolaboratoria en biologische stoffen

6) Financiële diensten

a. Betalingsdiensten/betalingsstructuren (privé)

b. Financiële taak van de regering

7) Openbare en wettelijke orde en veiligheid

a. Handhaving van openbare en wettelijke orde, veiligheid en zekerheid

b. Beheer van justitie en het gevangeniswezen

8) Burgerlijke administratie

a. Regeringsfuncties

b. Leger

c. Civiele bestuursdiensten

d. Hulpdiensten

e. Post- en koeriersdiensten

9) Vervoer

a. Wegvervoer

b. Vervoer over het spoor

c. Luchtverkeer

d. Binnenvaart

e. Oceaan- en kustvaart

10) Chemische en nucleaire industrie

a. Productie en opslag/verwerking van chemische en nucleaire stoffen

b. Pijpleidingen voor gevaarlijke stoffen (chemicaliën)

11) Ruimte en onderzoek

a. Ruimte

b. Onderzoek

Or. it